



## **Zdigitalizowano w ramach projektu „OCHRONA I KONSERWACJA CIESZYŃSKIEGO DZIEDZICTWA PIŚMIENNICZEGO”**



**2007-2010**

Wsparcie udzielone przez  
Islandię, Liechtenstein oraz Norwegię  
poprzez dofinansowanie  
ze środków Mechanizmu Finansowego  
Europejskiego Obszaru Gospodarczego



Zrealizowano  
ze środków  
Ministra Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego





O Bogu, który Gołtanem nasz, spobli, grzyms,  
 domni, dożadany, dandy, konstymij, wior,  
 ny, nastym, milym, i wazil, z tabowy  
 Knap, przigot a stowon, byti, mąż a ma.  
 Wly, gms, solit, z. yab, Kniż, goz, z. i.  
 Nysle, milestwie, domni, powoliti, a tabowan  
 dobowolna, Dmli, w. Knapni, potwrditi, ra.  
 i, i. Stowon, gms, a potworn.

[illegible]



16  
Tak se goft Raip uoly, do kowaly, nym, y na  
budawie izasy w niim ni poru szedliny, mazy  
Urozayn a Statuym Rybiczom, s. kiff. Pa.  
nem Leopoldem Gammern z Ostrogizina die.  
dizym Janem na Dolnim Ustrowie s. fuby a fo.  
tomby goft Prodanatlon z gdn, a Janem Ma.  
lom Wyszewski Wiskunskim, tako s. fuby a fo.  
tomby goft Raipitlon z Otrany druse, na kon  
a takowy Gafob. Ji praitulirwany goft  
Mif. Jan Leopold Gammern s. fuby a fobomby  
pymy. Rus. zomic anob kile y s. Lamensin ni  
ji gornu. Ustrowsky anob Raipitlo goft gna  
nize z Jorai Otrany gdn, a wote Jiraf.  
Ra kisa z druse, kileji podk. Andrasya, Bla.  
fata, z kizoti pak ai. s. druse. Jomozkim,  
kde kiska Wiska Jwig Jwiged na, z Otrany  
istwote lozizy, ni do kiziceni Janowi Pralowi  
tako fubom a fobomby goft za Jamm.  
Jomoz Eryi Pa. Eryi goft odpradal  
a mazy fofos Raip. odpradaw. Al.  
wiz Raipni pretium wizejony Raipitlo



Jan Paul /: titel /: Jani Prodanawski /: co,  
poldowi Czamnowi takto wyplatił: Jazd  
nie, budańz goni wystymnowany Jani  
pold Czamnowi przod tym Dwie Sta Tyl  
H. Kuzon, tyda goni zapis na ten Dni  
y jad przinawratil, yz ty Jani Prodanawski  
in Polutem przijel. Ktomin Dłign  
pob Czeteri Sto Tyl H. tak pogotowie go  
mi doplatil. Onde tyda mozy iża  
poppary kauptil Jan Paul y foby a Ktomin  
y goni. id. wystosano datum tyda  
Kusa goni anob wle y s Ramenzem bo  
w tyda gajunski, flaki a wstlika tyda  
wle y w goni budańznie wolonyz Arlogin,  
a to z ystod tyda, yz ten Dni wle wstlika  
Draze u kauptony, nybz tak Dłign tyda  
tyda lożny, anob tyda fowd wylog, wolmi wle  
tyda Ktomin goft podoty, yz iżastobrat  
y wstlika fajtli strati, za fowdony goni,  
dłign, iżiwati, pżiwati, iżastawiti, zamie  
niti, pwarditi, na thim siati, anob iżastawiti







Proszę do wasz pilności na miści naszym wysł,  
głosowaćego Geytmara. Nasze Gmstke za  
takowego Rappi potworem.

Wtedy ten Geytmara Nas, spole, grzyms,  
domu, doja, dany, dandy, Gmstkim, wio,  
nym, naszym, milym, i wazil, ze takowy  
Rappi przigat a stowem byti mąż a ma.  
Wtedy Gmstke, jako Rappi gozyl, Lici,  
styske milosliwie, domi, powoliti, a takowa  
dobrowolna, Omlowi Rappi potworeti, na  
iziti.

Stowem Gmstke a potworem,  
me mozy Lici, kofe, Nasze Rappi, Gmstke,  
Jra, wem a mozy, wozneshi, Naszy, jak od  
Nas, noystaloyi, a gmosowaromni, Janowi, Pra,  
lowi, noyuzitoyimoyi byti mąż a ma.

Cytrigie, tomni, aby, On, takowy, i wazil,  
ny, Nas, Gmstke, a Ramony, wost, diodizmi,  
miki, dzysti, i wazil, daki, powoliti, zastawii,  
ti, za mowiti, na sw, swy, fobin, Lici, a  
i wazil, mowiti, obratiti, dom, wstom, jak  
z swym, wlastnim, diodiztem, i wazil.



negati, a tak jak na jez. w Poliwie, Pan  
Bog a Causale wstępnego wygadzi  
go, przez Nam, aby a bieżącymi Prizaty  
Eisfynstami, y ginyami wstępnego Osobami, wst  
nie, swobodnie a bezprawnie, wstępnego Regalia  
a wywystępnego, toż Prizban Nastym y  
Gryzami zępnymi, wstępnego Prawa relucio  
nie, aby aby Dżitole Dżitole Dżitole  
Eisfynstki takowy Rys zępnego a Ramony  
zastępnego iści, wstępnego by Gł  
Dy

a pro łopły gistole toż, jest Rasta Cui  
zery Prizt zwępnego Prizofli y  
tomito listu przewistne. Gory dan  
a pson w Prizymu Miste Nastym Cui  
Prizt Dne dwazatego ofmego Miste Gory  
wory toż pami Prizmawstego dwaza  
te Prizmawstego. A prizmawstego byli  
Prizmawstego, Prizmawstego a Prizmawstego, wistego Nastym  
mity, Anton Prizmawstego pami Gory, na Prizmawstego

Prizmawstego  
Prizmawstego



frantisk Albrecht Wildan z Lindawy, na  
Gruzicki a Salowyz, Pandi, Jonst, a Ljense  
frantisk Benkala Sekretar, Nasz Ejsky a He-  
mazy zwrucisany Priestwi, thow, koto list  
pwysetowni porucijon.

San tento Wezpis, respective z Protokollu  
Confirmationum Kanzellarze Ejske Priestwi  
Eislystke, a z originalu swys w tej Kancla-  
rzi se nachascyzyso, po badiwym collationirowa-  
ni, koto od kowa, pod swyckj Kanzellarzskan  
restawem, a uanti  
Kancellaria Tschiniy die, 7. July w 1733.











[ksiaznica@kc-cieszyn.pl](mailto:ksiaznica@kc-cieszyn.pl)